



Estado de la recaudación de las contribuciones señaladas, y Miembros con atrasos de contribuciones de importancia bastante para que esté justificado aplicar el Artículo 7 de la Constitución

Informe de la Secretaría

1. Para que la OMS pueda aplicar cabalmente su programa aprobado, las contribuciones de los Estados Miembros se deben recibir en su totalidad y puntualmente. De conformidad con el párrafo 6.4 del Reglamento Financiero, todos los Estados Miembros deben pagar sus contribuciones a más tardar el 1 de enero del año al que correspondan. El bajo nivel de recaudación anual ha sido motivo de grave preocupación en sucesivas reuniones del Consejo Ejecutivo y Asambleas de la Salud.

2. El porcentaje recaudado al final de 2002 fue del 82%, ligeramente inferior al del 31 de diciembre de 2001. Se habían recibido por entero las contribuciones de 116 de los 193 Miembros y Miembros Asociados.¹ El porcentaje de las contribuciones de 2003 recaudado al 30 de abril de 2003 fue del 27%, en comparación con el 33% al 30 de abril de 2002. En el anexo 1² se expone la situación de 193 Miembros y Miembros Asociados al 30 de abril de 2003. Preocupa la importante disminución de la suma recaudada para el año en curso. No obstante, al 30 de abril de 2003, 57 Miembros han pagado una parte de sus contribuciones, mientras que al 30 de abril de 2002 lo habían hecho 32. Hay que señalar asimismo que al 30 de abril de 2003, 61 Miembros y Miembros Asociados no habían pagado ni una parte de sus contribuciones, lo que representa una mejora en relación con la situación al 30 de abril de 2002, cuando eran 102 los Miembros que no habían pagado ni una parte de sus contribuciones.

3. El total de contribuciones impagas al 30 de abril de 2003 ascendía a US\$ 398 millones, más US\$ 9,8 millones adeudados al amparo de arreglos especiales autorizados por la Asamblea de la Salud, pero que podrían abonarse en el futuro conforme a sistemas de anualidades (véase el anexo 1, secciones 2 y 3). El total adeudado de US\$ 398 millones comprende US\$ 290 millones correspondientes a 2003 y US\$ 108 millones adeudados de años anteriores. En comparación, al 30 de abril de 2002, el total adeudado ascendía a US\$ 392 millones, de los cuales US\$ 126 millones correspondían a años anteriores y otros US\$ 5,5 millones se adeudaban en virtud de acuerdos especiales. Por consiguiente,

¹ Timor-Leste, que adquirió la condición de Miembro de la OMS el 27 de septiembre de 2002, no es objeto de la presente discusión sobre el estado de la recaudación.

² Disponible en francés y en inglés solamente.

respecto del año pasado se ha producido una mejora de US\$ 18 millones en la recaudación de atrasos de años anteriores

4. El Artículo 7 de la Constitución dice que «Si un Miembro deja de cumplir con las obligaciones financieras para con la Organización... la Asamblea de la Salud podrá... suspender los privilegios de voto... a que tenga derecho tal Miembro». Si en el momento de inaugurarse la Asamblea de la Salud un Miembro se encuentra atrasado en el pago de sus contribuciones financieras a la Organización por una cantidad igual o superior al importe de las contribuciones que se le asignaron para los dos años anteriores completos, la Asamblea de la Salud decide, de conformidad con la resolución WHA41.7 si debe o no suspenderse el derecho de voto de dicho Miembro.

5. De conformidad con anteriores resoluciones de la Asamblea de la Salud, se han suspendido los derechos de voto de los 24 Estados Miembros enumerados en el anexo 2.¹ La suspensión se mantendrá en la 56ª Asamblea Mundial de la Salud y en las Asambleas de la Salud subsiguientes hasta que los atrasos se hayan reducido a un nivel inferior al que justifica la aplicación del Artículo 7 de la Constitución.

6. En cumplimiento de la resolución WHA55.4, adoptada por la 55ª Asamblea Mundial de la Salud, los derechos de voto de la Argentina y el Paraguay se suspenderán a partir de la apertura de la 56ª Asamblea Mundial de la Salud, el 19 de mayo de 2003, si hasta ese momento dichos Miembros siguen con atrasos en el pago de sus contribuciones de una cuantía que justifique la aplicación del Artículo 7 de la Constitución.

7. Otros seis Miembros tienen atrasos en el pago de sus contribuciones de una cuantía igual o superior al importe de las contribuciones adeudadas en relación con los dos años precedentes completos, como se indica en el anexo 2.

8. De conformidad con la resolución WHA41.7, a menos que circunstancias excepcionales justifiquen una medida diferente, la 56ª Asamblea Mundial de la Salud adoptará una resolución por la cual se suspenderán los derechos de voto de esos Miembros a partir del día de apertura de la 57ª Asamblea Mundial de la Salud, en mayo de 2004, si en ese momento los Miembros en cuestión siguen con atrasos de contribuciones de la magnitud a que se refiere el párrafo 7 *supra*.

INTERVENCIÓN DEL COMITÉ DE ADMINISTRACIÓN, PRESUPUESTO Y FINANZAS

9. No es necesario que el Comité adopte medida alguna respecto de los Miembros cuyos derechos de voto han sido ya suspendidos por resoluciones anteriores de la Asamblea de la Salud, o respecto de los Miembros que podrían perder sus derechos de voto a partir del 19 de mayo de 2003 de conformidad con la resolución WHA55.4 (si para esa fecha dichos Miembros siguen con atrasos en el pago de sus contribuciones de importancia bastante para que esté justificado aplicar el Artículo 7 de la Constitución).

¹ Disponible en francés y en inglés solamente.

10. En relación con Belarús, Burundi, el Perú, Santa Lucía, el Uruguay y Venezuela, el Comité podrá, si lo estima oportuno, redactar una resolución de conformidad con los principios enunciados en la resolución WHA41.7 y someterla a la 56ª Asamblea Mundial de la Salud.

WORLD
HEALTH ORGANIZATION



ORGANISATION
MONDIALE DE LA SANTE

STATEMENT SHOWING THE STATUS OF COLLECTION OF ANNUAL
REGULAR BUDGET CONTRIBUTIONS AS AT 30 APRIL 2003

(Expressed in US dollars)

TABLEAUX INDIQUANT L'ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS
ANNUELLES AU BUDGET ORDINAIRE A LA DATE DU 30 AVRIL 2003

(En dollars des Etats-Unis)

1. SUMMARY

As of 30 April 2003, the rate of collection of annual contributions in respect of the regular budget is lower than in 2002. Out of a total amount of \$ 397 886 054, \$ 107 995 494 or 27.14% has been collected, as compared to 33.11% in 2002. Whereas 75 Members had paid their contributions in full and 57 Members in part, 61 Members had not yet paid any part of their assessment. Advance payments in respect of the year 2004 contributions are listed on page 7 of this statement.

1. RESUME

Au 30 avril 2003, le taux de recouvrement des contributions annuelles au budget ordinaire est moins élevé qu'en 2002. Pour un total de \$ 397 886 054 mis en recouvrement les encaissements atteignent \$ 107 995 494 soit 27.14% contre 33.11% en 2002. Alors que 75 Membres ont versé leur contribution en totalité et 57 en partie, 61 Membres n'ont encore fait aucun versement. Les paiements en avance des contributions pour l'an 2004 figurent en page 7 de ce rapport.

Payments may be made as follows:

Les sommes en cause peuvent être payées:

(1) in US dollars to: or (2) in Swiss francs to:
en dollars des Etats-Unis à: ou en francs suisses à:

World Health Organization
Account No.1 ABA No.021080083
The Federal Reserve Bank of New York
33 Liberty Street, New York
N.Y. 10045, United States Of America

Organisation mondiale de la Santé
Compte No.4403-3-029-000-02
Banque Nationale Suisse
8022 Zurich
Suisse

or (3) in euros to: Organisation mondiale de la Santé
ou *en euros à:* Compte No. 240-C0169920.1
SWIFT code: UBSWCHZH12A
UBS AG, CASE POSTALE 2600
CH 1211, Genève 2
Suisse

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2003 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2003 (A), AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (B) (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOURVEMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2003, LES ANNEES PRECEDENTES (A) ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (B) (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) Arrières/ (Credits) 31.12.2002 (US\$)	2003 assessment Contributions fixées pour 2003 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant dus 1.1.2003 (US\$)	Receipts and credits given during 2003 Recettes et crédits bonifiés en 2003 (US\$)	Balances due - Solde du 30.04.2003				Membres et Membres associés
					1987-2001 (US\$)	2002 (US\$)	2003 (US\$)	Total (US\$)	
AFGHANISTAN		12.632	268.294	12.272	243.030	12.632	268.294	AFGHANISTAN	
ALBANIA		12.272	12.272	12.272		12.272	12.272	ALBANIE	
ALGERIA		289.111	289.111	4.650		284.461	284.461	ALGERIE	
ANDORRA	(29)	16.327	16.298	1.410		14.888	14.888	ANDORRE	
ANGOLA		7.102	54.939	54.939				ANGOLA	
ANTIGUA AND BARBUDA		47.837	7.102	8.422	199.254	8.422	216.098	ANTIGUA-ET-BARBUDA	
ARGENTINA		207.876	4.597.512	216.098	13.337.490	4.597.512	22.532.514	ARGENTINE	
ARMENIA		2.496.150	8.422	2.504.572	2.487.728	8.422	2.504.572	ARMENIE	
AUSTRALIA	(31.066)	6.032.206	6.001.140	6.001.140				AUSTRALIE	
AUSTRIA		3.904.460	6.594.986	6.594.986				AUTRICHE	
AZERBAIJAN *		16.842	16.842	2.783.576				AZERBAIDJAN *	
BAHAMAS	(2.503)	48.477	45.974	45.974				BAHAMAS	
BAHRAIN	(237)	69.596	6.240	6.240				BAHREIN	
BANGLADESH	(153)	40.912	40.759	40.759				BANGLADESH	
BARBADOS		34.056	34.056	2.350	337.387	80.003	31.706	BARBADE	
BELARUS *		80.002	630.892	133.500				BIELARUS *	
BELGIUM	258.643	4.524.319	4.782.962	376.273				BELGIQUE	
BELIZE	(22)	4.105	4.083	560				BELIZE	
BENIN	8.263	8.187	16.450	710				BENIN	
BHUTAN	(18)	4.112	4.112	4.112				BHOUTAN	
BOLIVIA		29.986	58.584	100				BOLIVIE	
BOSNIA AND HERZEGOVINA *		54.255	41.447	37.509				BOSNIE-HERZEGOVINE *	
BOTSWANA		41.647	14.820.491	2.760				BOTSWANA	
BRAZIL	8.405.559	6.414.932	92.323	1.421.741	568.885	6.414.932	13.398.750	BRESIL	
BRUNEI DARUSSALAM	4.039	88.284	92.323	92.323				BRUNEI DARUSSALAM	
BULGARIA	(45.640)	45.640	—	—				BULGARIE	
BURKINA FASO	(8.202)	8.202	—	—				BURKINA FASO	
BURUNDI	8.446	4.190	12.656	260	4.235	4.211	4.210	BURUNDI	
CAMBODIA		4.210	14.958	4.910				CAMBODGE	
CAMEROON		36.955	—	—				CAMEROUN	
CANADA	(21.997)	10.274.974	—	—				CANADA	
CAPE VERDE	(4.050)	4.050	—	—				CAP-VERT	
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC	152.051	4.210	156.261	167.860	167.860	4.210	156.261	REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	
CHAD *	225.443	4.210	229.653	221.232	221.232	4.210	229.653	TCHAD *	
CHILE	165.747	588.719	754.466	5.320				CHILI	
CHINA	(429)	4.298.409	4.292.980	4.292.980				CHINE	
COLOMBIA	363.537	478.346	833.883	630				COLOMBIE	
COHORS	441.252	(190.814)	445.462	(190.814)	437.041	4.211	4.210	CONGOS	
CONGO								CONGO	
COOK ISLANDS	(4.180)	4.180	150.985	1.000				ILES COOK	
COSTA RICA	83.309	67.876	37.282	2.820	14.633	67.676	149.985	COSTA RICA	
COTE D'IVOIRE		37.282	135.282	123.686				COTE D'IVOIRE	
CROATIA		123.686	135.282	70.037				CROATIE	
CUBA	(30.230)	123.686	135.282	10.590	10	16.843	33.695	CUBA	
CYPRUS		137.097	137.097	458.999				CHYPRE	
CZECH REPUBLIC	(1.820)	440.919	458.999	35.337				REPUBLIQUE TCHEQUE	
DEMOCRATIC PEOPLE'S REP. OF KOREA		15.525	33.935	35.337				REP. POPULAIRE DEM. DE COREE	
DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO	(168)	15.525	33.935	35.337				REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO	
DENMARK	(12.475)	2.802.976	2.790.503	2.790.503				DANEMARK	
DJIBOUTI	33.400	4.060	2.790.503	380	29.189	4.211	37.610	DJIBOUTI	
DOMINICA		4.060	134.741	19.349				DOMINIQUE	
DOMINICAN REPUBLIC *		67.370	133.371	19.349				REPUBLIQUE DOMINICAINE *	
Ecuador		46.527	269.833	24.050				EQUATEUR	
EGYPT	(1.425)	52.815	52.815	52.815				Egypte	
EL SALVADOR		576	4.786	4.495				EL SALVADOR	
EQUATORIAL GUINEA		4.090	—	—				GUINEE EQUATORIALE	
ERITREA	(4.090)	4.090	—	—				ERYTHREE	

(Credits) = Payments in advance. (Credits) = Paiements anticipés.
* See also section 3 * Voir aussi Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2003 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2003 (A), AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (B) (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOURVEMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2003, LES ANNEES PRECEDENTES (A) ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (B) (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) Arrières/ (Credits) 31.12.2002 (US\$)	2003 assessment Contributions fixées pour 2003 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant dus 1.1.2003 (US\$)	Receipts and credits given during 2003 Recettes et crédits bonifiés en 2003 (US\$)	Balances due - Soldes du 30.04.2003 (US\$)			Total (US\$)	Membres et Membres associés
					1987-2001 (US\$)	2002 (US\$)	2003 (US\$)		
ESTONIA	(40,232)	40,232	-	2,290	-	-	13,767	13,767	ESTONIE
ETHIOPIA	(577)	16,057	16,057	15,735	-	-	-	-	ETHIOPIE
FIDJI	(10,298)	16,312	15,735	2,091,537	-	-	-	-	FIDJI
FINLAND	(67,243)	2,101,335	2,091,537	2,238,700	-	-	24,498,627	24,498,627	FINLANDE
FRANCE	(5,749)	26,808,338	26,737,327	53,155	-	-	53,155	53,155	FRANCE
GABON	(4,407,633)	4,210	4,210	4,210	-	-	4,210	4,210	GABON
GAMBIA	(1,499,409)	21,053	4,428,686	22,450,060	-	-	21,053	4,428,686	GAMBIE
GERMANY	54,911	40,310,803	40,310,803	43,701	-	-	17,860,743	17,860,743	GERMAGNE
GHANA	(783)	1,508,488	1,563,399	102,370	-	-	1,461,029	1,461,029	GHANA
GUINEA	(1)	78,002	78,001	150	-	-	3,277	3,277	GUINEE
GUINEA-BISSAU	209,800	12,632	25,264	77,527	-	-	12,632	25,264	GUINEE-BISSAU
HAITI	(8,212)	4,210	214,010	4,211	-	-	4,211	4,211	HAITI
HONGKONG	(2,500)	13,083	13,577	1,285	-	-	12,292	12,292	HONGKONG
HUNGARY	(4,501)	480,724	478,224	478,224	-	-	-	-	HONGRIE
INDIA	(18,741)	126,746	126,296	1,217,055	-	-	525,856	525,856	INDE
INDONESIA	814,233	1,235,796	1,217,055	691,199	-	-	780,064	780,064	INDONESIE
IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)	5,588,954	780,064	2,279,473	1,498,800	-	-	704,232	704,232	IRAN (REPUBLIQUE ISLAMIQUE D')
IRAQ	(5,184)	704,232	1,518,465	166,847	-	-	166,847	166,847	IRAQ
ISRAEL	(2,822,428)	166,847	5,755,801	928,836	-	-	400,965	400,965	ISRAEL
ITALY	6,067,104	934,020	1,443,915	1,846,691	-	-	20,801,239	20,801,239	ITALIE
JAPAN	(29,966)	402,776	23,123,667	1,339,430	-	-	13,442	13,442	JAPON
JORDAN	(2,327)	20,801,239	15,412	1,970	-	-	79,182,942	79,182,942	JORDANIE
KAZAKHSTAN	1,224,848	79,967,528	86,034,632	2,020	-	-	23,901	23,901	KAZAKHSTAN
KENYA	(40,972)	25,921	5,245,957	630,704	-	-	117,899	117,899	KENYA
KIRIBATI	(3,970)	29,966	8,281	330	-	-	3,811	3,811	KIRIBATI
KUWAIT	(2,327)	4,160	520,557	45,910	-	-	4,210	4,210	KOUEIT
KYRGYZSTAN	1,224,848	522,884	1,229,058	70	-	-	5,450	5,450	KIRGHIZISTAN
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC	(40,972)	5,520	5,520	1,280	-	-	48,601	48,601	REP. DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO
LATVIA	(321)	40,972	49,881	1,280	-	-	48,601	48,601	LETONIE
LEBANON	(3,970)	50,202	49,881	1,280	-	-	48,601	48,601	LIBAN
LESOTHO	(21,031)	3,970	25,261	283	-	-	4,210	4,210	LESOTHO
LIBERIA	571,929	4,210	849,832	9,024	-	-	277,903	277,903	LIBERIA
LITHUANIA	(888)	64,152	63,764	4,080	-	-	59,684	59,684	JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE
LUXEMBOURG	(12,427)	12,427	278,409	278,409	-	-	277,906	277,906	LITUANIE
MADAGASCAR	(763,589)	8,177	763,589	283	-	-	277,906	277,906	LUXEMBOURG
MAURITIUS	(20,909)	4,105	4,105	9,024	-	-	4,211	4,211	MADAGASCAR
MEXICO	(6,100)	57,445	57,445	57,198	-	-	4,211	4,211	MALAGASY
MICRONESIA (FEDERATED STATES OF)	(604)	4,185	4,185	8,371	-	-	4,211	4,211	MALDIVES
MONACO	(237)	3,975	3,975	3,975	-	-	3,811	3,811	MALTA
MOROCCO	47,151	165,121	165,121	12,470	-	-	165,121	165,121	MALTE
									ILES MARSHALL
									MAURITANIE
									MAURITANIA
									MAURITIUS
									MEXICO
									MICRONESIE (ETATS FEDERES DE)
									MONACO
									MOROCCO
									HONGRIE

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés.
* See also Section 3 * Voir aussi Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2003 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2003 (A), AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (B) (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2003, LES ANNEES PRECEDENTES (A) ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (B) (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) Arrières/ (Crédits) 31.12.2002 (US\$)	2003 assessment Contributions fixées pour 2003 (US\$)	Total amount outstanding Montant restant dus 1.1.2003 (US\$)	Receipts and credits given during 2003 Recettes et crédits bonifiés en 2003 (US\$)	Balances due - Solde du 30.04.2003 (US\$)			Total (US\$)	Membres et Membres associés
					1987-2001 (US\$)	2002 (US\$)	2003 (US\$)		
MOZAMBIQUE	(4,100)	4,100	-	3,070	-	-	-	-	MOZAMBIQUE
MYANMAR	(116)	32,600	32,484	28,354	-	-	29,414	29,414	MYANMAR
NAMIBIA	(340)	28,694	28,354	28,354	4,211	-	4,210	4,210	NAMIBIE
NAURU	91,031	4,210	95,241	1,470	86,820	-	15,090	95,241	NAURU
NEPAL	(42)	16,602	16,560	6,571,715	-	-	-	15,090	NEPAL
NETHERLANDS	(27,718)	6,599,433	6,571,715	-	-	-	-	-	PAYS-BAS
NEW ZEALAND	(894,937)	894,937	-	350	-	-	-	-	NOUVELLE-ZELANDE
NICARAGUA	(93)	4,210	4,117	50	-	-	-	3,767	NICARAGUA
NIGER	219,820	4,210	224,030	4,210	215,609	-	4,210	224,030	NIGER
NIGERIA	1,273,157	143,162	1,416,319	1,1129,995	143,162	-	143,162	1,416,319	NIGERIA
NIUE	4,171	4,170	4,170	4,551	4,211	-	3,790	3,790	NIUE
NORWAY	(10,105)	2,464,744	2,454,639	2,454,639	-	-	-	-	NORVEGE
OMAN	(3,942)	209,488	209,082	209,082	-	-	-	-	OMAN
PAKISTAN	(3,942)	244,021	240,079	240,079	-	-	-	-	PAKISTAN
PALAU	4,086	4,145	8,231	8,231	-	-	-	-	PALAU
PANAMA	29,901	57,270	97,174	97,174	29,151	-	57,270	86,421	PANAMA
PAPUA NEW GUINEA	(255)	25,064	24,809	2,600	-	-	-	22,169	PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE
PARAGUAY	196,201	59,892	250,093	136,309	59,892	-	59,892	256,093	PARAGUAY
PERU	34,870	418,268	453,138	653,084	418,961	-	418,961	1,491,005	PEROU
PHILIPPINES	1,072,045	1,491,005	1,491,005	15,001	19,869	-	19,869	366,477	PHILIPPINES
POLAND	17,704	881,047	898,751	285,954	881,047	-	881,047	595,093	POLOGNE
PORTUGAL	4,211	1,773,824	1,773,824	2,520	1,771,304	-	1,771,304	1,771,304	PORTUGAL
PUERTO RICO	-	8,421	8,421	-	4,211	-	4,210	8,421	PORTO RICO
QATAR	-	132,302	132,302	9,700	-	-	-	122,602	QATAR
REPUBLIC OF KOREA	-	4,486,783	4,486,783	20,590	-	-	-	4,466,193	REPUBLIQUE DE COREE
REPUBLIC OF MOLDOVA	2,933,011	4,486,783	2,941,433	2,941,433	8,422	-	8,422	2,941,433	REPUBLIQUE DE MOLDOVA
ROMANIA	(373)	225,457	225,457	3,278,280	225,457	-	-	3,855	ROUMANIE
RUSSIAN FEDERATION	-	4,526,178	4,526,178	3,980	7,480	-	-	1,247,668	FEDERATION DE RUSSIE
RWANDA	(155)	4,135	4,135	3,980	-	-	-	16,844	RWANDA
SAINT KITTS AND NEVIS	(4,205)	4,205	4,205	4,682	-	-	-	4,682	SAINT-KITTS-ET-NEVIS
SAINT LUCIA	(4,090)	4,090	4,090	-	-	-	-	-	SAINT-LUCIE
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	(4,090)	4,090	4,090	-	-	-	-	-	SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES
SAMOA	-	8,202	8,202	670	-	-	-	7,532	SAMOA
SAN MARINO	-	4,130	4,130	-	-	-	-	-	SAINT-MARIN
SAO TOME AND PRINCIPE	-	2,270,122	2,261,155	2,261,155	-	-	-	-	SAO TOME-ET-PRINCIPE
SAUDI ARABIA	(21,053)	21,053	-	-	-	-	-	-	ARABIE SAOUDITE
SENEGAL	(8,967)	8,967	-	-	-	-	-	-	SENEGAL
SENBIA AND MONTENEGRO	(8,967)	8,967	-	-	-	-	-	-	SERBIE ET MONTENEGRO
SEYCHELLES	(8,967)	8,967	-	-	-	-	-	-	SEYCHELLES
SINGAPORE	(4,599)	4,599	-	-	-	-	-	-	SINGAPOUR
SLOVAKIA	(939)	939	-	-	-	-	-	-	SLOVAQUIE
SLOVENIA	-	262,471	262,471	1,130	-	-	-	261,341	SLOVENIE
SOLOMON ISLANDS	7,361	4,210	11,571	4,210	4,211	-	4,210	11,571	ILES SOLOMON
SOUTH AFRICA	367,434	1,499,590	391,644	383,223	3,150	-	3,150	391,644	AFRIQUE DU SUD
SPAIN	(1,499,590)	1,499,590	10,190,133	314,700	9,875,433	-	9,875,433	47,273	ESPAGNE
SRI LANKA	25,820	10,190,133	51,123	5,090	23,730	-	23,730	48,624	SRI LANKA
SUDAN	99,412	51,123	50,714	2,090	8,422	-	8,422	107,834	SOUDDAN
SURINAME	(8,287)	8,287	107,834	-	-	-	-	-	SURINAME
SWAZILAND	-	4,133,395	4,133,395	4,133,395	-	-	-	-	SWAZILAND
SWEDEN	(18,384)	4,902,388	4,884,004	4,884,004	-	-	-	-	SUEDE
SWITZERLAND	254,889	4,902,388	4,902,388	380	254,509	-	254,509	527,108	REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
SWYRIAN ARAB REPUBLIC	688,814	4,210	693,024	10,000	4,211	-	4,210	683,024	REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE
TAJIKISTAN	-	723,465	723,465	723,465	-	-	-	-	TADJIKISTAN
THAILAND	-	17,885	35,771	35,771	17,886	-	17,885	35,771	THAILANDE
THE FORMER YUGOSLAV REP OF MACEDONIA	17,886	17,885	17,885	17,886	-	-	-	-	EX-REP. YUGOSLAVE DE MACEDOINE

(Credits) = Payments in advance. (Crédits) = Paiements anticipés.
 * See also Section 3 * Voir aussi Section 3

2. STATUS OF CONTRIBUTIONS IN RESPECT OF THE 2003 ASSESSMENTS, YEARS PRIOR TO 2003 (A), AND UNBUDGETED ASSESSMENTS (B) (EXCLUDING AMOUNTS DUE UNDER SPECIAL ARRANGEMENTS)

2. ETAT DU RECOUVREMENT DES CONTRIBUTIONS POUR 2003, LES ANNEES PRECEDENTES (A) ET LES CONTRIBUTIONS NON PREVUES AU BUDGET (B) (A L'EXCEPTION DES SOMMES DUES AU TITRE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX)

Members and Associate Members	Arrears/ (Credits) Arriérés/ (Credits) 31.12.2002 (US\$)	2003 assessment Contributions fixées pour 2003 (US\$)	Total amount outstanding Montant dus restant dus 1.1.2003 (US\$)	Receipts and credits given during 2003 Recettes et crédits bonifiés en 2003 (US\$)	Balances due - Solde du 30.04.2003			Membres et Membres associés	
					1987-2001 (US\$)	2002 (US\$)	2003 (US\$)		Total (US\$)
TOGO	19,289	4,210	23,499	4,211	4,210	4,210	23,499	TOGO	
TOKELAU	4,210	4,210	8,421		4,210	4,210	4,210	TOKELAU	
TONGA	(4,105)	4,105	-					TONGA	
TRINIDAD AND TOBAGO	(12,511)	66,695	54,184	6,250	47,874	47,874	47,874	TRINITE-ET-TOBAGO	
TUNISIA	(9,825)	111,956	102,631	102,631				TUNISIE	
TURKEY	(14,279)	1,796,490	1,782,211	110,660	1,671,551	1,671,551	1,671,551	TURQUIE	
TURKMENISTAN	1,212,042	12,632	1,224,674		12,632	12,632	1,224,674	TURKHEMISTAN	
TUVALU	(6,145)	4,145	12,095	1,510				TUVALU	
UGANDA	(3,317)	15,412	12,095		218,954	218,954	10,585	UGANDA	
UKRAINE *	35,990,484	218,954	36,209,438	735,680				UKRAINE *	
UNITED ARAB EMIRATES		735,468	735,468	1,793,154				EMIRATS ARABES UNIS	
UNITED KINGDOM	(18,875,855)	20,669,003	1,793,154					ROYAUME-UNI	
UNITED STATES OF TANZANIA	(11,162)	11,162						REPUBLIQUE-UNITE DE TANZANIE	
UNITED STATES OF AMERICA	42,776,135	93,614,695	136,390,830	30,497,249	12,278,886	93,614,695	105,893,581	ETATS-UNIS D'AMERIQUE	
URUGUAY	429,930	214,960	644,890		214,960	214,960	644,890	URUGUAY	
UZBEKISTAN	87,753	46,147	133,900	93,504			40,396	OUZBEKISTAN	
VANUATU	4,191	4,190	8,381	390	3,801	4,190	7,991	VANUATU	
VENEZUELA	1,398,248	679,639	2,077,887	2,300	679,640	679,639	2,077,887	VENEZUELA	
VIENT NAM	(68)	31,783	31,715	586				VIENT NAM	
YEMEN	(12,538)	13,175	536	4,296				YEMEN	
ZAMBIA	(3,881)	8,172	4,291					ZAMBIE	
ZIMBABWE	(32,205)	32,205	4,296					ZIMBABWE	
Total A	119,306,538	597,886,054	517,192,592	120,363,373	28,650,044	289,890,560	596,829,219	Total A	
UKRAINE *	1,454,165		1,454,165				1,454,165	UKRAINE *	
Total B	1,454,165		1,454,165				1,454,165	Total B	
Grand total	120,760,703	597,886,054	518,646,757	120,363,373	28,650,044	289,890,560	598,283,384	Total General	

After the Federal Republic of Yugoslavia became a Member State of WHO 28 November 2000, the former Yugoslavia ceased to be a Member State the same date. At the time, unpaid assessments amounted to US\$ 5 532 592.

Après que la République fédérale de Yougoslavie est devenue un Etat Membre de l'OMS le 28 novembre 2000, l'ex-Yougoslavie a cessé d'être un Etat Membre. A cette date, le montant de ses contributions non réglées s'élevait à US\$ 5 532 592.

3. OUTSTANDING CONTRIBUTIONS RELATING TO THE REGULAR BUDGETS OF YEARS PRIOR TO 2003 FOR WHICH THE WORLD HEALTH ASSEMBLY AUTHORIZED SPECIAL ARRANGEMENTS

3. CONTRIBUTIONS DUES AU TITRE DU BUDGET REGULIER D'EXERCICES ANTERIEURS A 2003 POUR LESQUELLES L'ASSEMBLEE MONDIALE DE LA SANTE A AUTORISE DES ARRANGEMENTS SPECIAUX

Members and Associate Members	Year in which instalments are payable Année au cours de laquelle les acomptes sont dus	Outstanding instalments payable in respect of consolidated arrears of contributions as of 1.1.2003 Acomptes restant à verser au titre des contributions arriérées consolidées au 1.1.2003 (US\$)	Payments received in 2003 Versements reçus en 2003 (US\$)	Balance of instalments payable Solde des acomptes à verser (US\$)	Membres et Membres associés
AZERBAIJAN arrangements in accordance with resolution WHA55.5	2002 2003 2004/2011	50,000 100,000 3,994,273	- - -	50,000 100,000 3,994,273	AZERBAIDJAN arrangements conformément à la résolution WHA55.5
Total		4,144,273	-	4,144,273	Total
BELARUS arrangements in accordance with resolution WHA45.23	2000 2001 2002 2003 2004/2006	90,836 90,836 90,836 90,836 272,508	- - - - -	90,836 90,836 90,836 90,836 272,508	BELARUS arrangements conformément à la résolution WHA45.23
Total		635,852	-	635,852	Total
BOSNIA AND HERZEGOVINA arrangements in accordance with resolution WHA50.22	2000 2001	106,880 107,195	106,880 107,195	- -	BOSNIE-HERZEGOVINE arrangements conformément à la résolution WHA50.22
Total		214,075	214,075		Total
CHAD arrangements in accordance with resolution WHA37.6	1993 1994	11,177 11,177	- -	11,177 11,177	TCHAD arrangements conformément à la résolution WHA37.6
Total		22,354	-	22,354	Total
DOMINICAN REPUBLIC arrangements in accordance with resolution WHA55.6	2002 2003 2004/2011	95,788 95,800 766,400	- - -	95,788 95,800 766,400	REPUBLIQUE DOMINICAINE arrangements conformément à la résolution WHA55.6
Total		957,988	-	957,988	Total
LATVIA arrangements in accordance with resolution WHA52.2	2004	346,600	-	346,600	LETTONIE arrangements conformément à la résolution WHA52.2
Total		346,600	-	346,600	Total
LIBERIA arrangements in accordance with resolution WHA52.3	1999 2000 2001 2002 2003	29,516 71,336 71,336 71,336 71,338	- - - - -	29,516 71,336 71,336 71,336 71,338	LIBERIA arrangements conformément à la résolution WHA52.3
Total		314,862	-	314,862	Total
UKRAINE arrangements in accordance with resolution WHA45.23	1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004/2006	342,853 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 1,028,544	- - - - - - - -	342,853 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 342,848 1,028,544	UKRAINE arrangements conformément à la résolution WHA45.23
Total		3,428,485	-	3,428,485	Total
Grand total		10,064,489	214,075	9,850,414	Total général

4. CONTRIBUTIONS FOR YEAR 2004 RECEIVED IN ADVANCE

4. CONTRIBUTIONS POUR L'ANNEE 2004 RECUES EN AVANCE

Members and Associate Members	Assessments Sommes fixées (US\$)	Cash receipts and credits given Encaissements et crédits bonifiés (US\$)	Balances due Sommes restant à payer (US\$)	Membres et Membres associés
ALBANIA	-	960	-	ALBANIE
ANGOLA	-	60	-	ANGOLA
AUSTRALIA	-	580.896	-	AUSTRALIE
BAHAMAS	-	5.760	-	BAHAMAS
BANGLADESH	-	3.540	-	BANGLADESH
BULGARIA	-	4.334	-	BULGARIE
BURKINA FASO	-	1.683	-	BURKINA FASO
CANADA	-	1.098.705	-	CANADA
CAPE VERDE	-	10	-	CAP-VERT
CONGO	-	539.961	-	CONGO
COOK ISLANDS	-	291	-	ILES COOK
CUBA	-	5.813	-	CUBA
CZECH REPUBLIC	-	39.240	-	REPUBLIQUE TCHEQUE
DEMOCRATIC PEOPLE'S REP. OF KOREA	-	5.480	-	REP. POPULAIRE DEM. DE COREE
DENMARK	-	270.763	-	DANEMARK
EL SALVADOR	-	3.920	-	EL SALVADOR
ERITREA	-	330	-	ERYTHREE
ESTONIA	-	15.564	-	ESTONIE
FIJI	-	1.290	-	FIDJI
FINLAND	-	212.538	-	FINLANDE
GAMBIA	-	2.730	-	GAMBIE
HAITI	-	18.619	-	HAITI
HUNGARY	-	44.580	-	HONGRIE
ICELAND	-	10.880	-	ISLANDE
IRELAND	-	85.604	-	IRLANDE
KENYA	-	5.997	-	KENYA
LATVIA	-	159.776	-	LETTONIE
LESOTHO	-	1.432	-	LESOTHO
MADAGASCAR	-	2.558	-	MADAGASCAR
MALAWI	-	1.170	-	MALAWI
MALAYSIA	-	57.680	-	MALAISIE
MALDIVES	-	57	-	MALDIVES
MALI	-	1.678	-	MALI
MALTA	-	5.607	-	MALTE
MARSHALL ISLANDS	-	60	-	ILES MARSHALL
MAURITANIA	-	320	-	MAURITANIE
MAURITIUS	-	3.425	-	MAURICE
MICRONESIA (FEDERATED STATES OF)	-	33.524	-	MICRONESIE (ETATS FEDERES DE)
MONACO	-	1.450	-	MONACO
MOZAMBIQUE	-	22.988	-	MOZAMBIQUE
NAMIBIA	-	821	-	NAMIBIE
NEW ZEALAND	-	78.680	-	NOUVELLE-ZELANDE
NORWAY	-	139.755	-	NORVEGE
OMAN	-	18.180	-	OMAN
PALAU	-	340	-	PALAU
SAINT VINCENT AND THE GRENADINES	-	7.719	-	SAINT-VINCENT-ET-GRENADINES
SAMOA	-	45.466	-	SAMOA
SAO TOME AND PRINCIPE	-	37.784	-	SAO TOME-ET-PRINCIPE
SAUDI ARABIA	-	199.930	-	ARABIE SAOUDITE
SENEGAL	-	12.175	-	SENEGAL
SINGAPORE	-	68.340	-	SINGAPOUR
SLOVAKIA	-	12.830	-	SLOVAQUIE
SOUTH AFRICA	-	135.050	-	AFRIQUE DU SUD
SWAZILAND	-	2.432	-	SWAZILAND
SWEDEN	-	405.990	-	SUEDE
THAILAND	-	62.520	-	THAILANDE
TONGA	-	24.338	-	TONGA
TUNISIA	-	12.008	-	TUNISIE
TUVALU	-	231	-	TUVALU
UNITED KINGDOM	-	138.476	-	ROYAUME-UNI
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA	-	1.080	-	REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE
YEMEN	-	714	-	YEMEN
ZIMBABWE	-	11.990	-	ZIMBABWE
Total in respect of above Members	-	4.668.122	-	Total concernant les Membres ci-dessus

5. AMOUNTS OWED BY FORMER MEMBER STATES

5. MONTANTS DUS PAR D'ANCIENS ETATS MEMBRES

An amount of US\$ 5 532 592 is owed to WHO in respect of unpaid assessed contributions due by the former Yugoslavia.

Un montant de US\$ 5 532 592 est dû à l'OMS au titre des contributions non réglées de l'ex-Yougoslavie.